

KUCHINOX

INSPIRACJA PŁYNIE Z WNETRZA

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI
KOMPAKTU WC

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ И ПОДДРЪЖКА НА
ТОАЛЕТНА ЧИНИЯ ОТ ДВЕ ЧАСТИ

CZ NÁVOD K MONTÁŽI A ÚDRŽBĚ PRO
DVOUDÍLNÉ WC

DE MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG FÜR
ZWEITEILIGES WC

EN ASSEMBLY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS
FOR TWO-PIECE TOILET

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANTENI-
MIENTO PARA INODORO DE DOS PIEZAS

ET KAHEOSALISE WC-POTI KOKKUPANEKU-
JA HOOLDUSJUHEND

FR INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET
D'ENTRETIEN POUR WC DEUX PIÈCES

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗ-
ΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΔΙΜΕΡΗ ΤΟΥΑΛΕΤΑ

HR UPUTE ZA SASTAVLJANJE
I ODRŽAVANJE DVODIJELNE WC ŠKOLJKE

HU ÖSSZESZERELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI
ÚTMUTATÓ KÉTRESZES WC-HEZ

LT DVIEJŲ DALIŲ KLOZETO SURINKIMO
IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

LV DIVDAĻĪGA TUALETES PODA MONTĀŽAS
UN APKOPES INSTRUKCIJA

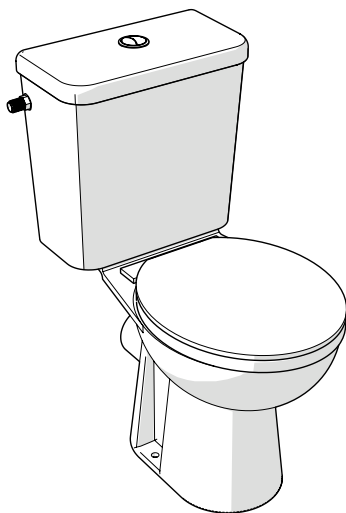
RO INSTRUȚIUNI DE ASAMBLARE ȘI ÎNTREȚINERE
PENTRU VAS DE TOALETĂ DIN DOUĂ PIESE

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И ОБСЛУЖИ-
ВАНИЮ УНИТАЗА-КОМПАКТ

SK NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU
PRE DVOJDIELNE WC

SLO NAVODILA ZA SEŠTAVLJANJE IN VZDRŽEVANJE
DVODELNE WC ŠKOLJKE

TR İKİ PARÇALI KLOZET MONTAJ VE BAKIM
TALİMATLARI



KOMPAKT WC

INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI KOMPAKTU WC

SZANOWNI PAŃSTWO,

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji, z informacjami dotyczącymi poprawnego montażu przed rozpoczęciem instalacji, a także z poradami w zakresie użytkowania produktu. Wierzymy, że dzięki temu wybrany produkt będzie służył długie lata.

Zespół Kuchinox.

INFORMACJE O PRODUKCIE

1. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego montażu produktu.
2. Należy sprawdzić kompletność produktu niezwłocznie po zakupie. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek braków nie należy go montować.
3. Należy zapoznać się z kartą gwarancyjną i postępować zgodnie z jej zaleceniami. Szczegóły dotyczące gwarancji znajdują się na stronie www.kuchinox.pl

ZALECENIA MONTAŻOWE

1. Przed podjęciem jakichkolwiek działań zaleca się zamknąć główny zawór wody.
2. Montaż produktu należy powierzyć specjalistycznym zakładom lub osobom z odpowiednimi kwalifikacjami. Instalacja powinna być wykonana zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami sztuki budowlanej.
3. Miejsce i sposób zamontowania produktu musi zapewniać możliwość dostępu w celu swobodnego montażu i demontażu oraz dokonywania czynności konserwacyjnych i naprawczych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

Czynności konserwacyjne wymienione poniżej dokonuje użytkownik produktu we własnym zakresie:

1. Regularne czyszczenie powierzchni produktu i jego części:
 - a) Powierzchniowy brud zewnętrzny oraz plamy usuwa się, przemywając miskę i deskę wodą z dodatkiem mydła. Następnie należy przepłukać produkt czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką szmatką.
 - b) W przypadku silniejszych zabrudzeń należy stosować środki przeznaczone do czyszczenia WC.
 - c) Powierzchni miski WC jak i deski nie należy czyścić produktami z chropowatą powłoką lub środkami zawierającymi materiały ściernie.
 - d) Deska posiada system wolnego opadu. Nie należy dociskać deski ręcznie podczas opadu.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ И ПОДДРЪЖКА

УВАЖАЕМИ КЛИЕНТИ,

Благодарим Ви, че закупихте нашия продукт. Моля, прочетете информацията за правилен монтаж, като преди да започнете монтирането се запознайте с инструкциите как да използвате продукта. Вярваме, че благодарение на това изборният от вас продукт ще ви служи дълги години.

Екип на Kuchinox.

BG

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

1. Диаграмите и чертежите, включени в настоящата инструкция, са опростени и съдържат само подробностите, необходими за правилния монтаж продукта.
2. Проверете комплектността веднага след покупката. В случай на някакви недостатъци, продуктът не трябва да се инсталира.
3. Моля, прочетете гаранционната карта и следвайте инструкциите в нея. Подробности за гаранцията можете да намерите на www.kuchinox.pl

ПРЕПОРЪКИ ЗА МОНТАЖ

1. Преди да предприемете каквито и да е действия, се препоръчва да затворите главния воден кран.
2. Продуктът трябва да бъде инсталиран от специализирани фирми или лица с подходяща квалификация. Монтажът трябва да се извършва в съответствие с общоприетите строителни практики.
3. Мястото и начинът на монтаж на продукта трябва да осигуряват достъп за лесен монтаж и демонтаж, както и за поддръжка и ремонтни дейности.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

Стъпките по поддръжка, описани по-долу, се извършват от потребителя самостоятелно:

1. Редовно почистване на повърхността на продукта и неговите части:
 - a) Отстранете замърсяванията и петната от външната повърхност, като измиете тоалетната чиния и седалката със сапунена вода. След това изплакнете продукта с чиста вода и подсушете с мека кърпа.
 - b) по-упорити замърсявания използвайте почистващи препарати за тоалетни.
 - c) Не почиствайте тоалетната чиния или седалката с продукти с грубо покритие или съдържащи абразиви.
 - d) Седалката има система за бавно затваряне. Не натискайте седалката с ръка, докато се затваря.

NÁVOD K MONTÁŽI/INSTALACI A ÚDRŽBE

VÁŽENÍ,

Děkujeme, že jste si koupili náš produkt. Prosíme, přečtěte si informace týkající se správné instalace před tím, než začnete a seznámte se s radami ohledně používání tohoto produktu. Věříme, že díky tomuto postoji, vám bude produkt, který jste si vybrali, sloužit po mnoho let.

Tým Kuchinox.

CZ

INFORMACE O VÝROBKU

1. Schémata a výkresy obsažené v návodu jsou zjednodušené a obsahují pouze detaily nutné pro správnou montáž výrobku.
2. Ihned po zakoupení zkontrolujte úplnost. V případě jakýchkoli vad by výrobek neměl být instalován.
3. Přečtěte si prosím záruční list a řiďte se jeho pokyny. Podrobnosti o záruce naleznete na www.kuchinox.pl

DOPORUČENÍ K INSTALACI

1. Před provedením jakékoliv akce se doporučuje uzavřít hlavní vodovodní kohoutek.
2. Výrobek by měly instalovat specializované firmy nebo osoby s odpovídající kvalifikací. Instalace by měla být provedena v souladu s obecně uznávanými stavebními postupy.
3. Umístění a způsob instalace výrobku musí umožňovat snadnou montáž a demontáž, jakož i údržbu a opravy.

RADY PRO POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBU

Níže uvedené úkony údržby provádí uživatel produktu sám.

1. Pravidelné čištění povrchu výrobku a jeho částí:
 - a) Odstraňte nečistoty a skvrny z vnějšího povrchu omytím mísy a sedátka mýdlovou vodou. Poté výrobek opláchněte čistou vodou a otřete dosucha měkkým hadříkem.
 - b) V případě silnějších skvrn použijte čisticí prostředky na toalety.
 - c) Nečistěte toaletní mísu ani sedátko prostředky s drsným povrchem nebo obsahujícími abrazivní prostředky.
 - d) Sedátko má systém pomalého zavírání. Během zavírání sedátka na něj netlačte rukou.

EINBAU- UND WARTUNGSANLEITUNG

SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN,

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie vor Beginn der ordnungsgemäßen Montage die Anweisungen dazu durch und machen Sie sich mit den Hinweisen zum Gebrauch des Produkts vertraut. Wir sind überzeugt, das von Ihnen ausgewählte Produkt wird auf diese Weise viele Jahre halten.

Kuchinox-Team.

PRODUKTINGFORMATION

DE

1. Die in der Anleitung angeführten Schemen und Abbildungen sind vereinfacht dargestellt und enthalten nur diejenigen Einzelheiten, die für die ordnungsgemäße Montage des Produkts notwendig sind.
2. Überprüfen Sie die Vollständigkeit sofort nach dem Kauf. Bei Mängeln darf das Produkt nicht installiert werden.
3. Bitte lesen Sie die Garantiekarte und befolgen Sie die Anweisungen. Garantiedetails finden Sie unter www.kuchinox.pl

MONTAGEHINWEISE

1. Vor jeder Maßnahme wird empfohlen, das Hauptwasserventil zu schließen.
2. Das Produkt sollte von Fachfirmen oder entsprechend qualifizierten Personen installiert werden. Die Installation sollte gemäß den allgemein anerkannten Bauvorschriften erfolgen.
3. Der Standort und die Installationsmethode des Produkts müssen einen einfachen Zugang für Montage und Demontage sowie für Wartungs- und Reparaturarbeiten ermöglichen.

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSHINWEISE

Die unten genannten Wartungsmaßnahmen führt der Produktnutzer selbst aus:

1. Regelmäßige Reinigung der Produktoberfläche und ihrer Teile:
 - a) Entfernen Sie äußeren Schmutz und Flecken, indem Sie die Schüssel und den Sitz mit Seifenwasser abwaschen. Spülen Sie das Produkt anschließend mit klarem Wasser ab und wischen Sie es mit einem weichen Tuch trocken.
 - b) Verwenden Sie bei stärkeren Flecken Toilettenreiniger.
 - c) Reinigen Sie die Toilettenschüssel und den Sitz nicht mit Produkten mit rauer Beschichtung oder Scheuermitteln.
 - d) Der Sitz verfügt über ein Absenkautomatiksystem. Drücken Sie den Sitz während des Schließvorgangs nicht mit der Hand nach unten.

INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

DEAR USERS,

Thank you for purchasing our product. Prior to installation, please read the information on how to install the product properly, as well as our advices regarding its use. We believe this will allow your chosen product to remain operational for long years to come.

Kuchinox Team.

PRODUCT INFORMATION

1. The diagrams and drawings in this manual are simplified and contain only details necessary for the correct installation of the product.
2. Check the completeness immediately after purchase. In case of any deficiencies the product should not be installed.
3. Please read the warranty card and follow its instructions. Warranty details can be found at www.kuchinox.pl

EN

INSTALLATION RECOMMENDATIONS

1. Before taking any action, it is recommended to close the main water valve.
2. The product should be installed by specialized companies or individuals with appropriate qualifications. Installation should be performed in accordance with generally accepted building practices.
3. The location and method of installation of the product must provide access for easy assembly and disassembly, as well as for maintenance and repair work.

USE AND MAINTENANCE DIRECTIONS

The maintenance tasks listed below are to be performed by the user of the product themselves:

1. Regular cleaning of the product surface and its parts:
 - a) Remove external surface dirt and stains by washing the bowl and seat with soapy water. Then rinse the product with clean water and wipe dry with a soft cloth.
 - b) For heavier stains, use toilet cleaning products.
 - c) Do not clean the toilet bowl or seat with products with a rough coating or containing abrasives.
 - d) The seat has a slow-close system. Do not press down on the seat by hand while it is closing.

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

ESTIMADOS SEÑORES,

Gracias por comprar nuestro producto. Lea la información antes de comenzar con la instalación e infórmese sobre los consejos de uso del producto. Si sigue nuestras indicaciones, podrá disfrutar del producto escogido muchos años.

El equipo de Kuchinox.

INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

1. Los esquemas y dibujos, incluidos en las instrucciones, están simplificados y contienen únicamente los detalles necesarios para el correcto montaje del producto.
2. Compruebe que el producto esté completo inmediatamente después de la compra. Si presenta alguna deficiencia, no lo instale.
3. Lea la tarjeta de garantía y siga sus instrucciones. Puede encontrar información sobre la garantía en www.kuchinox.pl

ES

RECOMENDACIONES DE MONTAJE

1. E Antes de realizar cualquier acción, se recomienda cerrar la válvula principal de agua.
2. El producto debe ser instalado por empresas especializadas o personas con la cualificación adecuada. La instalación debe realizarse de acuerdo con las prácticas de construcción generalmente aceptadas.
3. La ubicación y el método de instalación del producto deben facilitar el acceso para el montaje y desmontaje, así como para las tareas de mantenimiento y reparación.

INDICACIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

El usuario del producto debe realizar las tareas de mantenimiento enumeradas a continuación:

1. Limpieza regular de la superficie del producto y sus componentes:
 - a) Elimine la suciedad y las manchas externas lavando la taza y el asiento con agua jabonosa. A continuación, enjuague el producto con agua limpia y séquelo con un paño suave.
 - b) Para manchas más difíciles, utilice productos de limpieza para inodoros.
 - c) No limpie la taza ni el asiento del inodoro con productos con una capa áspera o que contengan abrasivos.
 - d) El asiento tiene un sistema de cierre lento. No presione el asiento con la mano mientras se cierra.

MONTEERIMISE JA HOOLDUSE KASUTUSJUHEND

AUSTATUD KLIENT!

Täname, et ostsite meie toote. Palun lugege enne toote paigaldamist õige paigaldamise kohta juhendit ja tutvuge nõuannetega, kuidas toodet kasutada. Usume, et tänu sellele kestab teie valitud toode veel mitu aastat..

Kuchinox Meeskond.

TEAVE TOOTE KOHTA

1. Käesolevas kasutusjuhendis olevad skeemid ja joonised on lihtsustatud ja sisaldavad ainult toote õigeks paigaldamiseks vajalikke üksikasju.
2. Kontrollige kohe pärast ostmist komplekti täielikkust. Puuduste korral ei tohiks toodet paigaldada.
3. Palun lugege garantiikaarti ja järgige selle juhiseid. Garantiitingimused leiate aadressilt www.kuchinox.pl

ET

PAIGALDUSOOVITUSED

1. Enne mis tahes toimingute tegemist on soovitatav sulgeda peaveekraan.
2. Toote peaksid paigaldama spetsialiseerunud ettevõtted või vastava kvalifikatsiooniga isikud. Paigaldus tuleb läbi viia vastavalt üldtunnustatud ehitustavadele.
3. Toote paigalduskoht ja -meetod peavad tagama juurdepääsu hõlpsaks kokkupanekuks ja lahtivõtmiseks, samuti hooldus- ja remonditöödeks.

KASUTUS- JA HOOLDUSJUHISED

Allpool mainitud hooldustöid teeb toote kasutaja ise:

1. Toote pinna ja selle osade regulaarne puhastamine:
 - a) Eemaldage välispinnalt mustus ja plekid, pestes poti ja prill-lauda seebiveega. Seejärel loputage toodet puhta veega ja pühkige kuivaks pehme lapiga.
 - b) Tugevamate plekkide korral kasutage tualeti puhastusvahendeid.
 - c) Ärge puhastage tualetipotti ega prill-lauda kareda kattega või abrasiivseid aineid sisaldavate toodetega.
 - d) Prill-laua on aeglaselt sulguv süsteem. Ärge vajutage prill-lauale käega alla, kui see sulgub.

INSTRUCTION D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

MADAME, MONSIEUR,

Merci d'avoir acheté notre produit. Afin de procéder à une installation correcte du produit, veuillez d'abord lire les informations correspondantes et vous familiariser avec les conseils d'utilisation du produit. Nous pensons que, grâce à cela, le produit que vous avez choisi durera de nombreuses années.

Équipe Kuchinox.

RENSEIGNEMENTS SUR LE PRODUIT :

1. Les schémas et les dessins figurant dans l'instruction sont simplifiés et ne contiennent que les détails nécessaires pour l'installation correcte du produit.
2. Vérifiez l'intégralité du contenu immédiatement après l'achat. En cas de défaut, le produit ne doit pas être installé.
3. Veuillez lire la carte de garantie et suivre ses instructions. Les détails de la garantie sont disponibles sur www.kuchinox.pl.

RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION

1. Avant toute intervention, il est recommandé de fermer le robinet d'eau principal.
2. L'installation du produit doit être confiée à des entreprises spécialisées ou à des personnes qualifiées. Elle doit être réalisée conformément aux règles de l'art en matière de construction.
3. L'emplacement et la méthode d'installation du produit doivent permettre un accès facile pour le montage et le démontage, ainsi que pour les travaux d'entretien et de réparation.

FR

CONSEILS RELATIFS AU NETTOYAGE ET À L'ENTRETIEN

Les opérations d'entretien énumérées ci-dessous sont à effectuer par l'utilisateur du produit de son propre chef:

1. Nettoyage régulier de la surface du produit et de ses composants :
 - a) Éliminez les saletés et les taches extérieures en lavant la cuvette et l'abattant à l'eau savonneuse. Rincez ensuite le produit à l'eau claire et essuyez-le avec un chiffon doux.
 - b) Pour les taches plus tenaces, utilisez des produits d'entretien pour toilettes.
 - c) Ne nettoyez pas la cuvette ou l'abattant avec des produits rugueux ou abrasifs.
 - d) L'abattant est doté d'un système de fermeture lente. N'appuyez pas sur l'abattant à la main pendant la fermeture.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΚΥΡΙΕΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΙ,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας. Διαβάστε τις πληροφορίες σχετικά με τη σωστή εγκατάσταση πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και εξοικειωθείτε με τις συμβουλές σχετικά με τον τρόπο χρήσης του προϊόντος. Πιστεύουμε εξαιτίας αυτού, το προϊόν που έχετε επιλέξει θα διαρκέσει για πολλά χρόνια.

Η ομάδα Kuchinox.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Τα διαγράμματα και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι απλοποιημένα και περιέχουν μόνο τις απαραίτητες λεπτομέρειες για τη σωστή συναρμολόγηση του προϊόντος.
2. Ελέγξτε την πληρότητα αμέσως μετά την αγορά. Σε περίπτωση τυχόν ελαττωμάτων, το προϊόν δεν πρέπει να εγκατασταθεί.
3. Διαβάστε την κάρτα εγγύησης και ακολουθήστε τις οδηγίες της. Λεπτομέρειες εγγύησης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση www.kuchinox.pl

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

1. Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια, συνιστάται να κλείσετε την κύρια βαλβίδα νερού.
2. Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί από εξειδικευμένες εταιρείες ή άτομα με τα κατάλληλα προσόντα. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις γενικά αποδεκτές κατασκευαστικές πρακτικές.
3. Η θέση και η μέθοδος εγκατάστασης του προϊόντος πρέπει να παρέχουν πρόσβαση για εύκολη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση, καθώς και για εργασίες συντήρησης και επισκευής.

GR

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι οδηγίες συντήρησης που αναφέρονται παρακάτω εκτελούνται από τον ίδιο τον χρήστη του προϊόντος:

1. Τακτικός καθαρισμός της επιφάνειας του προϊόντος και των μερών του:
 - a) Αφαιρέστε τη βρωμιά και τους λεκέδες από την εξωτερική επιφάνεια πλένοντας τη λεκάνη και το κάθισμα με σαπουνόνερο. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε το προϊόν με καθαρό νερό και σκουπίστε το με ένα μαλακό πανί.
 - b) Για πιο έντονους λεκέδες, χρησιμοποιήστε προϊόντα καθαρισμού τουαλέτας.
 - c) Μην καθαρίζετε τη λεκάνη ή το κάθισμα της τουαλέτας με προϊόντα με τραχιά επίστρωση ή που περιέχουν λειαντικά.
 - d) Το κάθισμα διαθέτει σύστημα αργού κλεισίματος. Μην πιέζετε το κάθισμα με το χέρι ενώ κλείνει.

UPUTE ZA MONTAŽU I ODRŽAVANJE

POŠTOVANI,

Hvala vam što ste kupili naš proizvod. Prije početka pročitajte informacije o pravilnoj ugradnji i upoznajte se sa savjetima o upotrebi proizvoda. Vjerujemo da će zahvaljujući tome proizvod koji ste odabrali trajati dugi niz godina.

Kuchinox tim.

INFORMACIJE O PROIZVODU

1. Dijagrami i crteži uključeni u upute su pojednostavljeni i sadrže samo pojedinosti potrebne za ispravnu montažu proizvoda.
2. Odmah nakon kupnje provjerite potpunost. U slučaju bilo kakvih nedostataka proizvod se ne smije ugrađivati.
3. Molimo pročitajte jamstveni list i slijedite upute. Pojedinosti o jamstvu možete pronaći na www.kuchinox.pl

PREPORUKE ZA MONTAŽU

1. Prije bilo kakve radnje preporučuje se zatvaranje glavnog ventila za vodu.
2. Proizvod trebaju ugraditi specijalizirane tvrtke ili pojedinci s odgovarajućim kvalifikacijama. Ugradnja se treba izvesti u skladu s općeprihvaćenim građevinskim praksama.
3. Mjesto i način ugradnje proizvoda moraju omogućiti pristup za jednostavnu montažu i demontažu, kao i za održavanje i popravke.

SAVJETI ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE

Sljedeće radnje održavanja korisnik proizvoda obavlja sam:

1. Redovito čišćenje površine proizvoda i njegovih dijelova:
 - a) Uklonite vanjsku površinsku prljavštinu i mrlje pranjem školjke i sjedala sapunicom. Zatim isperite proizvod čistom vodom i obrišite suhom mekom krpom.
 - b) Za jače mrlje koristite sredstva za čišćenje WC školjke.
 - c) Ne čistite WC školjku ili sjedalo proizvodima s grubim premazom ili koji sadrže abrazivna sredstva.
 - d) Sjedalo ima sustav sporog zatvaranja. Ne pritiskajte sjedalo rukom dok se zatvara.

HR

ÖSSZESZERELÉS ÉS KARBANTARTÁSI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TISZTELT VÁSÁRLÓ,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy a helyes felszerelés megkezdése előtt olvassa el a szerelési információkat, és ismerkedjen meg a termék használatára vonatkozó tanácsokkal. Meggyőződésünk, hogy ennek köszönhetően a termék hosszú éveken át fogja Önt szolgálni.

Kuchinox csapat.

INFORMÁCIÓ A TERMÉKRŐL

1. A jelen útmutatóban található ábrák és rajzok egyszerűsítettek, és csupán a termék helyes felszereléséhez szükséges részleteket tartalmazzák.
2. Vásárlás után azonnal ellenőrizze a teljességet. Hiányosságok esetén a terméket tilos beszerelni.
3. Kérjük, olvassa el a jótállási jegyet, és kövesse az utasításokat. A jótállás részletei a www.kuchinox.pl weboldalon találhatók.

BESZERELÉSI AJÁNLÁSOK

1. Bármilyen művelet megkezdése előtt ajánlott elzárni a fő vízcsapot.
2. A terméket szakképzett cégeknek vagy megfelelő képesítéssel rendelkező személyeknek kell telepíteniük. A telepítést az általánosan elfogadott építési gyakorlatnak megfelelően kell elvégezni.
3. A termék telepítési helyének és módjának biztosítania kell a könnyű összeszerelést és szétszerelést, valamint a karbantartási és javítási munkákat.

HU

A HASZNÁLATTAL ÉS KARBANTARTÁSSAL KAPCSOLATÓS ÚTMUTATÓ

Az alábbiakban felsorolt karbantartási műveleteket a termék felhasználója végzi el:

1. A termék felületének és alkatrészeinek rendszeres tisztítása:
 - a) A külső felületi szennyeződések és foltokat szappanos vízzel lemosva távolítsa el. Ezután öblítse le a terméket tiszta vízzel, és törölje szárazra puha ruhával.
 - b) Makacsabb foltok esetén használjon WC-tisztító szereket.
 - c) Ne tisztítsa a WC-csészét vagy az ülőkét durva bevonatú vagy súrolószereket tartalmazó termékekkel.
 - d) Az ülőke lassan záródó rendszerrel rendelkezik. Zárás közben ne nyomja le kézzel az ülőkét.

IRENGIMO IR TECHNINES PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

PONIOS IR PONAI,

Dėkojame, įsigijus mūsų gaminį. Prieš pradėdami montuoti, perskaitykite informaciją apie tinkamą montavimą ir susipažinkite su patarimais, kaip gaminį naudoti. Tikime, kad šios informacijos dėka Jūsų pasirinktas produktas tarnaus ilgus metus.

„Kuchinox“ komanda.

INFORMACIJA APIE PRODUKTĄ

1. Instrukcijoje pateiktos schemos ir brėžiniai yra supaprastinti ir juose pateikiami tik tie duomenys, kurie yra būtini norint tinkamai surinkti gaminį.
2. Iškart po įsigijimo patikrinkite, ar prekė pilna. Jei yra kokių nors trūkumų, gaminio montuoti negalima.
3. Prašome perskaityti garantinę kortelę ir vadovautis joje pateiktomis instrukcijomis. Išsamesnės informacijos apie garantiją galite rasti adresu www.kuchinox.pl

REKOMENDACIJOS MONTAVIMUI

1. Prieš atliekant bet kokius veiksmus, rekomenduojama uždaryti pagrindinį vandens čiaupą.
2. Gaminį turėtų montuoti specializuotos įmonės arba asmenys, turintys atitinkamą kvalifikaciją. Montavimas turėtų būti atliekamas laikantis visuotinai priimtų statybos praktikų.
3. Gaminio montavimo vieta ir būdas turi būti tokie, kad būtų galima lengvai jį surinkti ir išardyti, taip pat atlikti priežiūros ir remonto darbus.

NURODYMAI NAUDOJIMUI IR PRIEŽIŪRAI

Žemiau išvardytus priežiūros veiksmus gaminio naudotojas atlieka pats:

1. Reguliarus gaminio paviršiaus ir jo dalių valymas:
 - a) Išorinius nešvarumus ir dėmes pašalinkite nuplaudami unitazo dubenį ir dangtį muiluotu vandeniu. Tada nuplaukite gaminį švariu vandeniu ir nusausinkite minkštu skudurėliu.
 - b) Didesnėms dėmėms valyti naudokite tualetų valymo priemones.
 - c) Nevalykite unitazo dubens ar dangčio produktais su šiurkščia danga arba abrazyvinėmis medžiagomis.
 - d) Dangtis turi lėto uždarymo sistemą. Nespauskite dangčio ranka, kol jis užsidaro.

LT

MONTAŽAS UN APKOPES

DĀMAS UN KUNGI,

Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu. Pirms montāžas uzsākšanas, lūdzu, izlasiet informāciju par pareizu uzstādīšanu un iepazīstieties ar padomiem par izstrādājuma lietošanu. Mēs ticam, ka, pateicoties tam, Jūsu izvēlētais izstrādājums kalpos daudzus gadus.

Kuchinox komanda.

INFORMĀCIJA PAR PRODUKTU

1. Rokasgrāmatā iekļautās shēmas un rasējumi ir vienkāršoti un satur tikai detaļas, kas nepieciešamas pareizai izstrādājuma montāžai.
2. Pēc iegādes nekavējoties pārbaudiet komplekta pilnīgumu. Ja ir kādi defekti, produktu nedrīkst uzstādīt.
3. Lūdzu, izlasiet garantijas karti un ievērojiet tās norādījumus. Sīkāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē www.kuchinox.pl.

UZSTĀDĪŠANAS IETEIKUMI

1. Pirms jebkādu darbību veikšanas ieteicams aizvērt galveno ūdens vārstu.
2. Produktu jāuzstāda specializētiem uzņēmumiem vai personām ar atbilstošu kvalifikāciju. Uzstādīšana jāveic saskaņā ar vispārpieņemtajām būvniecības praksēm.
3. Produkta uzstādīšanas vietai un metodei jānodrošina piekļuve ērtai montāžai un demontāžai, kā arī apkopes un remonta darbiem.

LIETOŠANAS UN APKOPES NORĀDĪJUMI

Šādas apkopes darbības veic pats preces lietotājs:

1. Regulāra produkta virsmas un tā daļu tīrīšana:
 - a) Noņemiet ārējo virsmu netīrumus un traipus, mazgājot podu un sēdekli ar ziepjūdeni. Pēc tam noskalojiet produktu ar tīru ūdeni un noslaukiet ar mīkstu drānu.
 - b) Spēcīgākiem traipiem izmantojiet tualetes tīrīšanas līdzekļus.
 - c) Netīriet tualetes podu vai sēdekli ar līdzekļiem ar rupju pārkļājumu vai abrazīviem līdzekļiem.
 - d) Sēdeklim ir lēnas aizvēršanas sistēma. Nespiediet sēdekli ar roku, kamēr tas aizveras.

MANUAL DE INSTALARE SI INTRETINERE

STIMATE DOAMNE, STIMAȚI DOMNI,

Vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru. Vă rugăm să citiți informațiile despre montarea corectă înainte de a începe montarea și să vă familiarizați cu sfaturi despre cum să utilizați produsul. Credem că, respectând aceste condiții, produsul ales de dumneavoastră va dura mulți ani.

Echipa Kuchinox.

INFORMAȚII DESPRE PRODUS

1. Schemele și desenele incluse în manual sunt simplificate și conțin doar detaliile necesare pentru montarea corectă a produsului.
2. Verificați integralitatea imediat după cumpărare. În cazul oricăror deficiențe, produsul nu trebuie instalat.
3. Vă rugăm să citiți cardul de garanție și să urmați instrucțiunile acestuia. Detalii despre garanție pot fi găsite pe www.kuchinox.pl

RECOMANDĂRI DE MONTARE

1. Înainte de a întreprinde orice acțiune, se recomandă închiderea robinetului principal de apă.
2. Produsul trebuie instalat de către companii specializate sau persoane cu calificări corespunzătoare. Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu practicile de construcție general acceptate.
3. Locația și metoda de instalare a produsului trebuie să ofere acces pentru asamblare și dezasamblare ușoară, precum și pentru lucrări de întreținere și reparații.

INDICAȚII CU PRIVIRE LA UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Activitățile de întreținere enumerate mai jos sunt efectuate de utilizatorul produsului:

1. Curățarea regulată a suprafeței produsului și a pieselor acestuia:
 - a) Îndepărtați murdăria și petele de pe suprafața exterioară prin spălarea vasului și a capacului cu apă cu săpun. Apoi clătiți produsul cu apă curată și ștergeți-l cu o cârpă moale.
 - b) Pentru pete mai dificile, utilizați produse de curățare a toaletei.
 - c) Nu curățați vasul sau capacul toaletei cu produse cu un strat grosier sau care conțin abrazivi.
 - d) Capacul are un sistem de închidere lentă. Nu apăsați pe capac cu mâna în timp ce se închide.

RO

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА,

Благодарим вас за приобретение нашего изделия. Прежде чем приступить к установке, пожалуйста, прочитайте информацию о порядке установки и ознакомьтесь с рекомендациями по использованию изделия. Благодаря соблюдению этих рекомендаций выбранное вами изделие прослужит долгие годы.

Команда Kuchinox.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

1. Схемы и чертежи в данном руководстве упрощены и содержат только детали, необходимые для правильной установки продукта.
2. Проверьте комплектность сразу после покупки. При наличии каких-либо дефектов изделие не следует устанавливать.
3. Ознакомьтесь с гарантийным талоном и следуйте его инструкциям. Подробную информацию о гарантии можно найти на сайте www.kuchinox.pl.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. Перед выполнением каких-либо действий рекомендуется закрыть главный водопроводный кран.
2. Изделие должно устанавливаться специализированными компаниями или лицами, имеющими соответствующую квалификацию. Установка должна выполняться в соответствии с общепринятыми строительными нормами.
3. Место и способ установки изделия должны обеспечивать лёгкий доступ для сборки и разборки, а также для технического обслуживания и ремонта.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ

Перечисленные ниже операции по уходу должны выполняться пользователем продукта самостоятельно:

1. Регулярная очистка поверхности изделия и его частей:
 - a) Удаляйте загрязнения и пятна с внешней поверхности, промывая чашу и сиденье мыльной водой. Затем промойте изделие чистой водой и вытрите насухо мягкой тканью.
 - b) Для удаления более стойких загрязнений используйте средства для чистки унитаза.
 - c) Не чистите чашу или сиденье унитаза средствами с шероховатым покрытием или содержащими абразивные частицы.
 - d) Сиденье имеет систему плавного закрытия. Не нажимайте на сиденье рукой во время его закрытия.

MANUÁL S POKYNNI NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU

VÁŽENÉ DAMY A VÁŽENÍ PÁNI,

Ďakujeme, že ste si kúpili náš produkt. Pred zahájením inštalácie si prosím prečítajte informácie o jej správnom vykonaní a oboznámte sa s usmernením, ako produkt používať. Veríme, že vďaka tomu vám produkt, ktorý ste si vybrali, vydrží mnoho rokov.

Tím Kuchinox.

INFORMÁCIE O VÝROBKU

1. Schémy a nákresy v tejto príručke sú zjednodušené a obsahujú len údaje potrebné na správnu inštaláciu výrobku.
2. Ihneď po zakúpení skontrolujte kompletnosť. V prípade akýchkoľvek nedostatkov by sa výrobok nemal inštalovať.
3. Prečítajte si záručný list a riadte sa jeho pokynmi. Podrobnosti o záruke nájdete na www.kuchinox.pl

MONTÁŽNE ODPORÚČANIA

1. Pred vykonaním akejkoľvek činnosti sa odporúča zatvoriť hlavný vodovodný ventil.
2. Produkt by mali inštalovať špecializované firmy alebo osoby s príslušnou kvalifikáciou. Inštalácia by sa mala vykonávať v súlade so všeobecne uznávanými stavebnými postupmi.
3. Miesto a spôsob inštalácie produktu musia umožňovať prístup pre jednoduchú montáž a demontáž, ako aj pre údržbu a opravy.

NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

Nižšie uvedené úkony údržby musí vykonať používateľ výrobku sám:

1. Pravidelné čistenie povrchu produktu a jeho častí:
 - a) Odstráňte vonkajšie nečistoty a škvrny z povrchu umytím misy a sedadla mydlovou vodou. Potom produkt opláchnite čistou vodou a utrite dosucha mäkkou handričkou.
 - b) Pri silnejších škvrnách použite čistiace prostriedky na toalety.
 - c) Nečistite toaletnú misu ani sedadlo produktmi s drsným povrchom alebo obsahujúcimi abrazívne látky.
 - d) Sedadlo má systém pomalého zatvárania. Netlačte na sedadlo rukou, kým sa zatvára.

NAVODILA ZA MONTAŽO IN VZDRŽEVANJE

SPOŠTOVANI,

Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka. Pred začetkom namestitve preberite informacije o pravilni namestitvi in se seznanite z nasveti o uporabi izdelka. Verjamemo, da bo zahvaljujoč temu vaš izbrani izdelek zdržal več let.

Ekipa Kuchinox.

INFORMACIJE O PROIZVODU

1. Sheme in risbe v navodilih so poenostavljene in vsebujejo le-te podrobnosti, ki so potrebne za pravilno namestitev proizvoda.
2. Takoj po nakupu preverite popolnost. V primeru kakršnih koli pomanjkljivosti izdelka ne smete namestiti.
3. Prosimo, preberite garancijski list in sledite navodilom. Podrobnosti o garanciji najdete na spletni strani www.kuchinox.pl.

PRIPOROČILA ZA MONTAŽO IN NAMESTITEV

1. Pred kakršnim koli ukrepanjem je priporočljivo zapreti glavni ventil za vodo.
2. Izdelek naj namestijo specializirana podjetja ali posamezniki z ustreznimi kvalifikacijami. Namestitev naj se izvede v skladu s splošno sprejetimi gradbenimi praksami.
3. Lokacija in način namestitve izdelka morata omogočati dostop za enostavno montažo in demontažo ter za vzdrževanje in popravila.

NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

Uporabnik mora sam poskrbeti za izvajanje spodaj navedenih vzdrževalnih del:

1. Redno čiščenje površine izdelka in njegovih delov:
 - a) Odstranite umazanijo in madeže z zunanje površine tako, da školjko in sedež operete z milnico. Nato izdelek sperete s čisto vodo in ga obrišete do suhega z mehko krpo.
 - b) Za močnejše madeže uporabite čistila za stranišča.
 - c) Straniščne školjke ali sedeža ne čistite z izdelki z grobo prevleko ali izdelki, ki vsebujejo abrazivna sredstva.
 - d) Sedež ima sistem počasnega zapiranja. Med zapiranjem sedeža ne pritiskajte z roko navzdol.

MONTAJ VE BAKIM TALIMATLARI EL KİTABI

SAYIN BAYANLAR VE BAYLAR,

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Kurulumu başlamadan önce, lütfen tavsiye edilen kurulum bilgilerini okuyun ve ürün kullanımına dair tavsiyeleri gözden geçirin. Böylece ürünümüzü uzun yıllar kullanabileceğinize inanıyoruz.

Kuchinox Ekibi.

ÜRÜN BİLGİLERİ

1. Talimatta yer alan şemalar ve çizimler basitleştirilmiştir ve yalnızca ürünün doğru montajı için gerekli ayrıntıları içerir.
2. Satın aldıktan hemen sonra ürünün eksiksizliğini kontrol edin. Herhangi bir eksiklik olması durumunda ürün monte edilmemelidir.
3. Lütfen garanti belgesini okuyun ve talimatlarını izleyin. Garanti bilgilerine www.kuchinox.pl adresinden ulaşabilirsiniz.

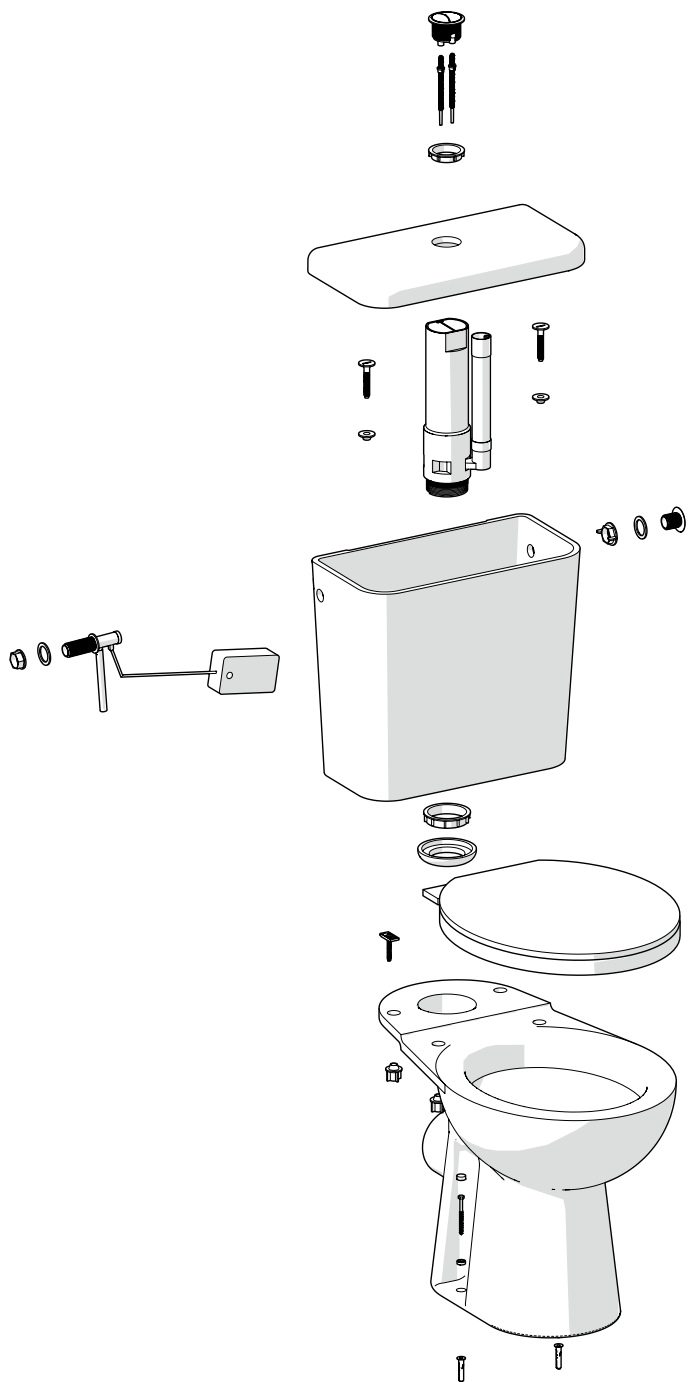
MONTAJ ÖNERİLERİ

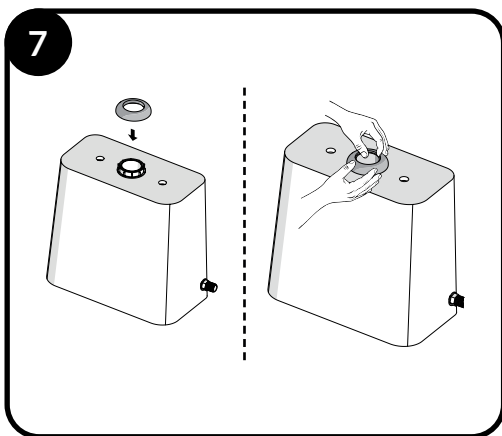
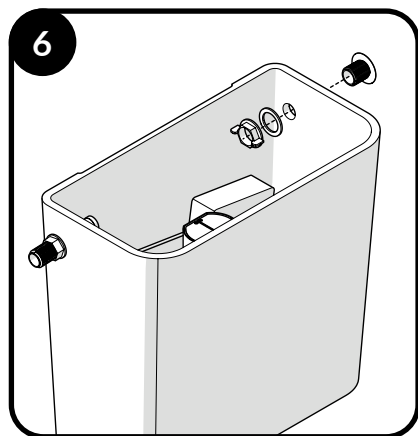
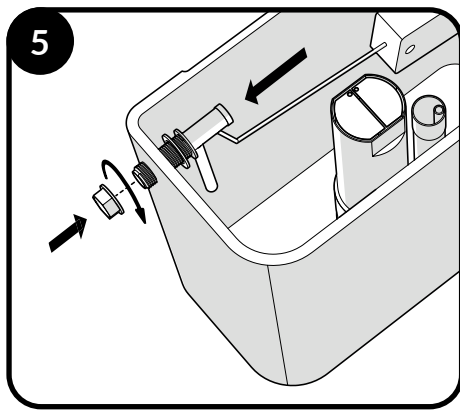
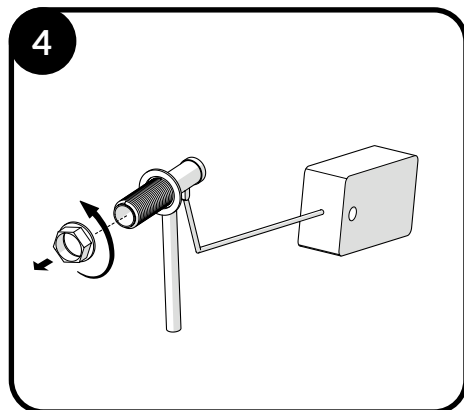
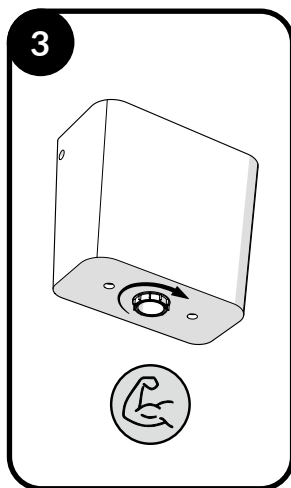
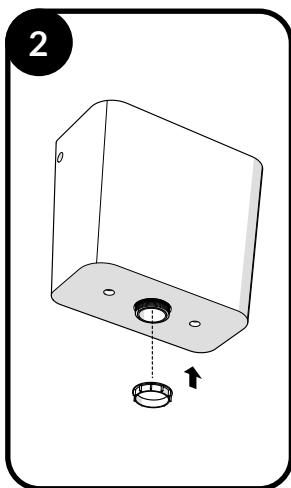
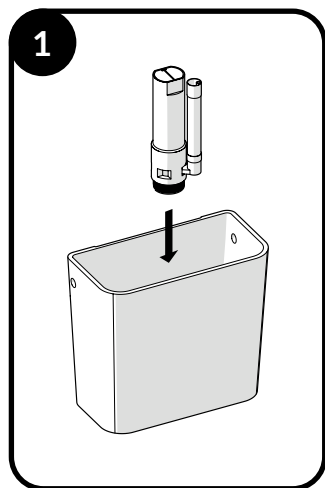
1. Herhangi bir işlem yapmadan önce ana su vanasını kapatmanız önerilir.
2. Ürün, uygun niteliklere sahip uzman firmalar veya kişiler tarafından monte edilmelidir. Montaj, genel kabul görmüş yapı uygulamalarına uygun olarak yapılmalıdır.
3. Ürünün yeri ve montaj yöntemi, kolay montaj ve demontaj, bakım ve onarım çalışmaları için erişim sağlamalıdır.

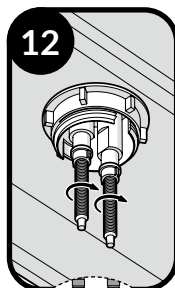
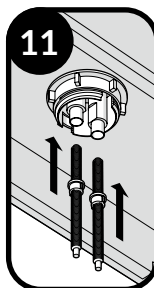
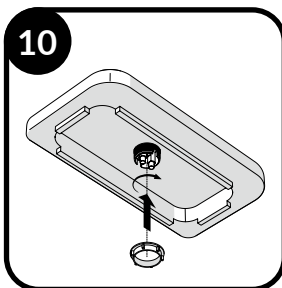
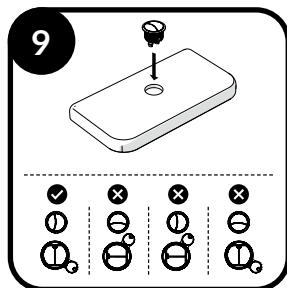
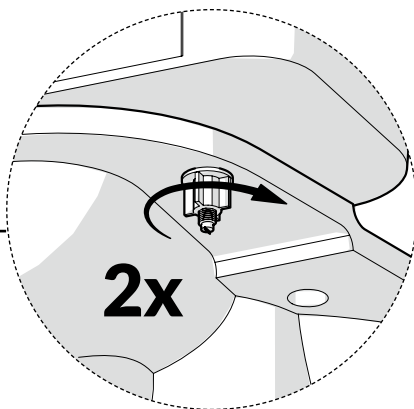
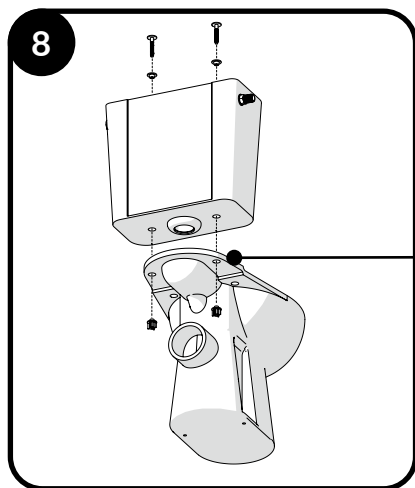
KULLANIM VE BAKIM İLE İLGİLİ ÖNERİLER

Aşağıda listelenen bakım işlemleri, ürünün kullanıcısı tarafından bizzat gerçekleştirilir:

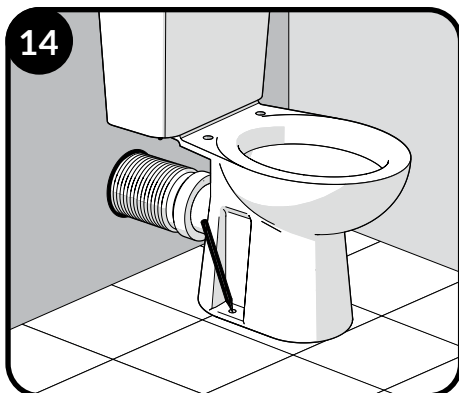
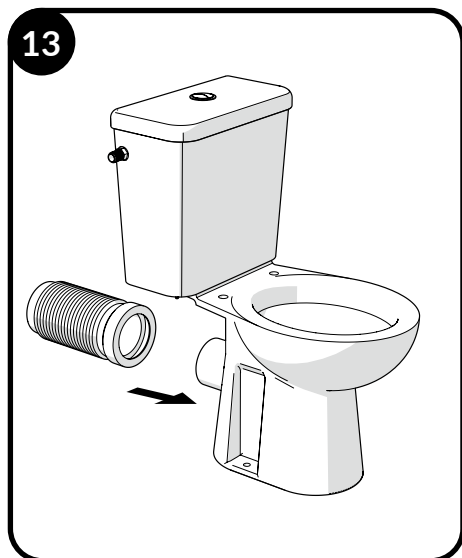
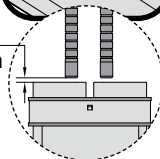
1. Ürün yüzeyinin ve parçalarının düzenli temizliği:
 - a) Klozet ve klozet kapağını sabunlu suyla yıkayarak dış yüzeydeki kir ve lekeleri temizleyin. Ardından ürünü temiz suyla durulayın ve yumuşak bir bezle kurulayın.
 - b) Daha yoğun lekeler için tuvalet temizlik ürünleri kullanın.
 - c) Klozet veya klozet kapağını sert yüzeyli veya aşındırıcı içeren ürünlerle temizlemeyin.
 - d) Klozet kapağı yavaş kapanma sistemine sahiptir. Kapanırken klozete elle bastırmayın.

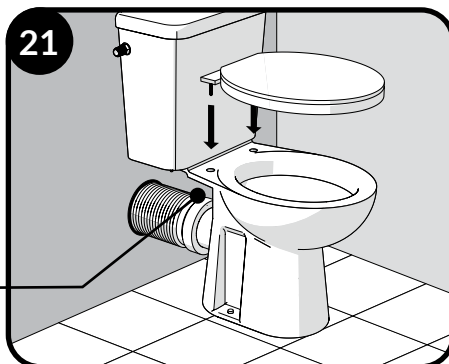
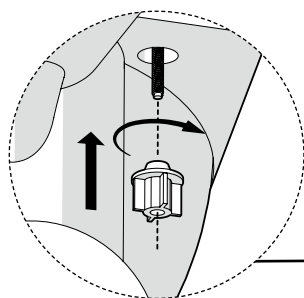
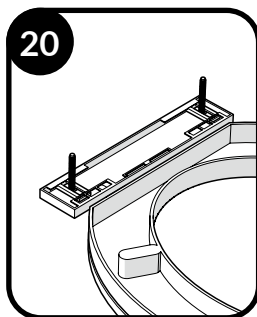
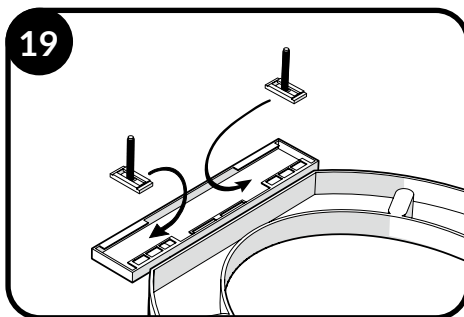
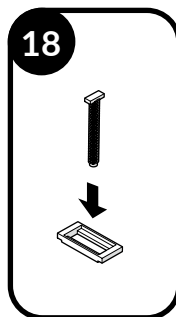
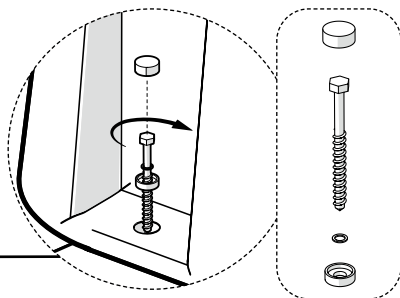
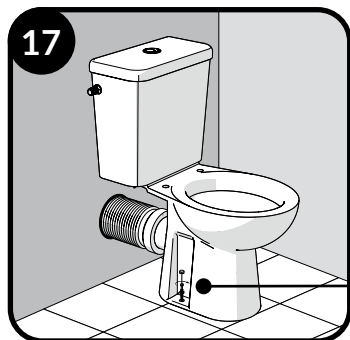
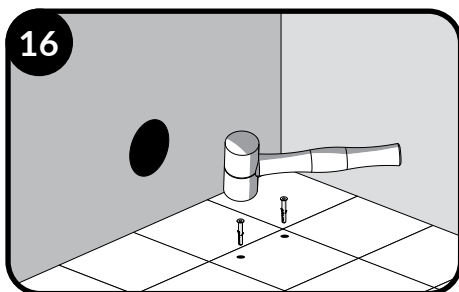
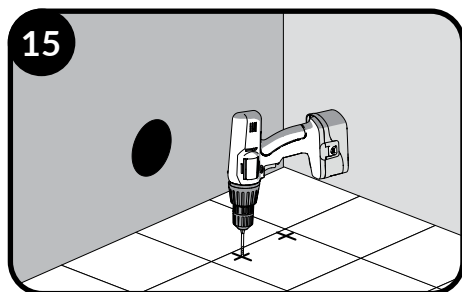


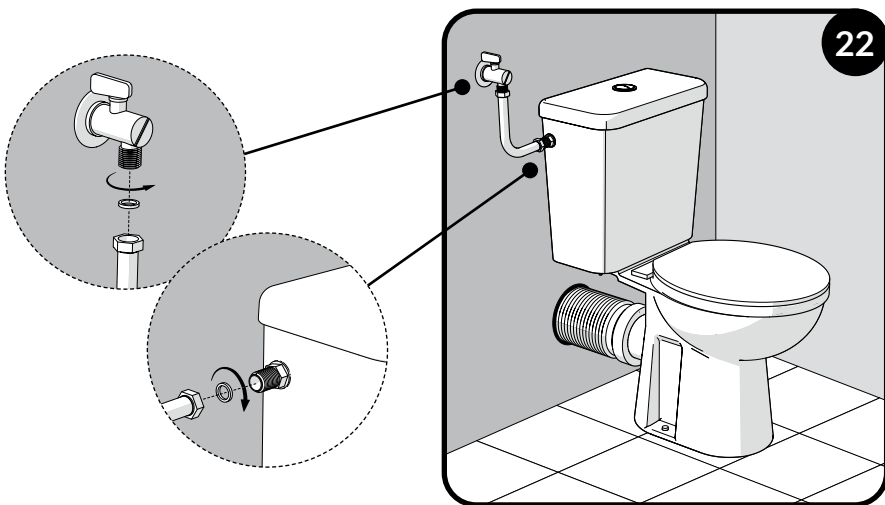




1-3mm







This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

[illegible]

[illegible]

KUCHINOX

INSPIRACJA PŁYNIE Z WNETRZA

Kuchinox Sp. z o.o.
Al. Kościuszki 3, 90-418 Łódź
bok@kuchinox.pl
serwis@kuchinox.pl